Klauzurní práce z civilního procesu

Nástroj ďábla

V Prostějově se rodině Opočenských narodili tři synové, které rodiče postupně pojmenovali Jarek, Marek a Stárek. Sourozenci se po založení vlastních rodin chtěli nadále setkávat a dohodli se, že zakoupí společný pozemek v zahrádkářské kolonii na okraji Prostějova, na němž budou společně hospodařit a v přilehlé chatce budou o pátečních večerech pořádat pravidelná setkání. Z důvodu narůstající ceny brambor se rozhodli na společných pozemcích vysadit právě tuto plodinu, jež následně bratr Stárek bude prodávat u silnice ve své dodávce. Zpočátku byly výnosy solidní a obchody kvetly. Rok 2016 však byl pro bratry mizerný; z důvodu velkého sucha se neurodilo a začaly na ně padat chmury. Následné hádky vyústily v ukončení vzájemné spolupráce a přerušení kontaktů mezi nimi. Bratr Stárek se díky mizernému roku dostal do ekonomických problémů a pod tíhou okolností ještě v témže roce prodal svůj podíl na společných pozemcích Boudewijnu van Balenovi, holandskému obchodníkovi s tulipány, za částku 60.000 Kč, který na pozemcích hodlal pěstovat okrasné květiny na každoroční výstavy. Oba zbývající bratři na pozemku delší dobu nehospodařili, a proto si ani nevšimli toho, že bratr Stárek svůj podíl prodal a na pozemku hospodaří nový spoluvlastník. Jarek po určité době bratrům odpustil a chtěl obnovit společné setkávání na pozemcích. Po příjezdu ke společným pozemkům však zjistil, že jedna z jejich částí je plná tulipánů. K dotazu vznesenému na bratry, co to má znamenat, že na pozemku pěstují tulipány, bratr Marek odvětil, že nic nepěstuje; Stárek se však zmínil, že podíl na pozemku již dávno prodal nějakému obchodníkovi s tulipány. Bratr Jarek i Marek byli z celé situace popuzeni, z pozemku tulipány vytrhali a odhodili je do přistaveného kontejneru na biologický odpad souseda Brychty.

Po víkendu Boudewijn van Balen zjistil, co se stalo a zůstaly mu pouze oči pro pláč. Jediné, na co se zmohl, bylo zvolání „mijn Got“. Přestože Boudewijn van Balen zvládá běžně komunikaci v českém jazyce, jakmile je nazlobený, nadává holandsky. Celkovou škodu vyčíslil na částku 63.000 Kč. Po několika týdnech bratr Jarek za poškozeným přišel a sdělil mu, že společně s bratrem nesouhlasí s prodejem podílu k pozemku a chtějí, aby ho bratrům na společných pozemcích převedl zpět za stejných podmínek, za jakých ho nabyl od bratra Stárka. Oprávnění jednat ohledně tohoto nároku za bratra Marka prokázal Jarek udělenou plnou mocí s oprávněním *„k vyjednání o vrácení podílu na společných pozemcích s poškozeným“*. Boudewijn van Balen však náladu na jednání s Jarkem zjevně neměl a se slovy „het nooit“ po něm hodil vázu.

Bratr Jarek v reakci na jednání Boudewijna van Balena podal jménem svým a jménem bratra Marka žalobu k Okresnímu soudu v Prostějově, v níž se bratři domáhali nároku spočívajícího v *„převedení spoluvlastnického podílu z titulu předkupního práva“* k předmětným pozemkům, a to z důvodu porušení nabídkové povinnosti podílu ke koupi ostatním spoluvlastníkům bratrem Stárkem. Skutečnost, že žalovaný je cizím státním příslušníkem, plynula z jeho identifikace v žalobě (*„žalovaný je holandský státní příslušník“*, uvedli bratři). Z podané žaloby se též podává, že bratr Jarek zastupuje bratra Marka a existenci zástupčího oprávnění doložil plnou mocí, kterou mu bratr Marek udělil k vyjednání s žalovaným (viz shora).

Jakmile Okresní soud v Prostějově po podání žaloby zjistil, že v řízení je žalovaným cizí státní příslušník, ustanovil postupem podle § 114a odst. 2 písm. f) OSŘ usnesením žalovanému tlumočníka pro jazyk nizozemský Mgr. Pavla Šlajse. V usnesení vymezil tlumočnický úkon spočívající v překladu žaloby a výzvy k vyjádření podle § 114a OSŘ, v níž soud žalovaného žádá o vyjádření k podané žalobě a předložení důkazů, jichž se dovolává. Tlumočnický úkon okresní soud označil jako spěšný, aby nedošlo k průtahům v řízení. Poté, co tlumočník zaslal Okresnímu soudu v Prostějově překlad listin, doručil je soud žalovanému Boudewijnu van Balenovi. Ten ve vyjádření k žalobě uvedl, že v dobré víře vycházel z toho, že prodávající spoluvlastník nabídkovou povinnost splnil a pokud tomu tak nebylo, jeho nesprávný postup mu nemůže být na újmu. Na následně nařízeném jednání, jehož se zúčastnil rovněž ustanovený tlumočník, žalovaný prohlásil, že český jazyk ovládá a může v něm jednat; nehodlá totiž platit ani o korunu navíc za tlumočnické služby. Současně soudu sdělil, že mu byla oběma žalobci způsobena škoda 63.000 Kč zdevastováním tulipánové úrody, a proto svoji pohledávku započítává proti nároku uplatněnému žalobci, jelikož hodnota spoluvlastnického podílu je 60.000 Kč. Soud projev žalovaného vyhodnotil jako kompenzační námitku podle § 98 OSŘ, protože nárok uplatněný žalovaným jako obrana proti žalobě převyšuje hodnotu nároku uplatňovaného žalobci. Po provedeném dokazování, v němž postavil najisto existenci obou uplatněných nároků, rozhodl rozsudkem tak, že ve výroku I. žalobu zamítl, ve výroku II. žalobcům uložil povinnost, aby do tří dnů od právní moci rozsudku uhradili Boudewijn van Balenovi částku 3.000 Kč a ve výroku III. rozhodl o nákladech řízení.

Proti tomuto rozsudku podal Jarek Opočenský odvolání, v němž namítal vady skutkových zjištění spočívající v tom, že se soud prvního stupně vůbec nezabýval podílem každého z bratrů na způsobené škodě, ani nepostavil najisto, zda škodu způsobil právě odvolatel. Nadto v době, kdy k tvrzenému vzniku škody došlo, se na místě činu nenacházel, nemá to však jak dokázat, což namítal i v řízení před soudem I. stupně, který rozhodl tak, že odvolatel stran tohoto tvrzení neunesl důkazní břemeno. Tím soud prvního stupně popřel tzv. negativní důkazní teorii, která v praxi přenáší důkazní břemeno na protistranu (tj. Boudewijn van Balen měl dokázat, že škodu způsobil), jelikož negativní skutečnosti nijak dokázat nelze.

Otázky

1. Byl správný postup soudu, jenž Boudewijnovi van Balenovi ustanovil usnesením tlumočníka?
2. Je v řízení Jarek Opočenský oprávněn zastupovat bratra Marka na základě plné moci, kterou soudu předložil?
3. Byl správný postup Okresního soudu v Prostějově, jenž vyhodnotil projev žalovaného Boudewijna van Balena jako kompenzační námitku podle § 98 OSŘ?
4. Vztahují se účinky podaného odvolání Jarka Opočenského rovněž na bratra Marka Opočenského?
5. Je závěr odvolatele o uplatnění negativní důkazní teorie a tím i rozdělení důkazního břemene správný?

Řešení

**a)**

**Byl správný postup soudu, jenž Boudewijnovi van Balenovi ustanovil usnesením tlumočníka?**

I.

Jedním ze základních principů civilního procesu je princip rovnosti stran. Jeho součástí je rovněž právo účastníka jednat ve svém mateřském jazyce, jakož i tento jazyk užívat pro další komunikaci se soudem. Soud ustanoví usnesením tlumočníka tomu účastníkovi, u něhož je to potřebné. Učiní tak buď na návrh účastníka samotného, nebo i bez návrhu, a to jakmile taková potřeba vyjde v řízení najevo. Potřeba ustanovit tlumočníka v řízení nevyvstane, pokud účastník přebírá soudní písemnosti a nesdělí soudu, že jim nerozumí, nebo jinak se soudem komunikuje v úředním jazyce soudu. Na místě je proto ustanovit tlumočníka účastníkovi řízení tehdy, pokud mu účastník nerozumí a v případě neustanovení tlumočníka by byla jeho práva v řízení vážně poškozena.

II.

Žalobci podali žalobu proti žalovanému Boudewijnu van Balenovi, jenž je státním příslušníkem Nizozemska (Holandska). Soud na podkladě zjištění učiněného z podané žaloby – že v řízení vystupuje cizí státní příslušník – ustanovil postupem podle § 114a odst. 2 písm. f) OSŘ usnesením tlumočníka pro jazyk holandský Mgr. Pavla Šlajse, v němž vymezil tlumočnický úkon spočívající v překladu žaloby a výzvy žalovanému k vyjádření, aniž by zjišťoval, zda důvody pro jeho ustanovení reálně vyvstaly. Soud je však povinen ustanovit tlumočníka až tehdy, pokud taková potřeba vyjde v řízení najevo. Taková potřeba v řízení k okamžiku vydání usnesení soudu nevyvstala, jelikož soud tlumočníka ustanovil tolika na podkladě identifikace žalovaného v žalobě, což není skutečnost, jež by sama o sobě byla dostačující podmínkou pro ustanovení tlumočníka. Je zcela standardní, že i cizinci jsou schopni se dorozumívat v českém jazyce, nadto jim není bráněno v tom, aby si zvolili právního zástupce, který je v jazyce soudu bude zastupovat.

III.

Postup soudu, jenžBoudewijnovi van Balenovi ustanovil usnesením tlumočníka, nebyl správný.

**b)**

**Je v řízení Jarek Opočenský oprávněn zastupovat bratra Marka na základě plné moci, kterou soudu předložil?**

I.

Účastník, který má procesní způsobilost (způsobilost samostatně před soudem vystupovat), jež je jednou z podmínek řízení na straně účastníka, je oprávněn v řízení vystupovat v celém řízení. Výjimku představuje povinné zastoupení. Jedním z procesních práv účastníka řízení je rovněž volba procesního zástupce. Účastník v takovém případě nadále zůstává účastníkem řízení, a proto má práva s tím spojená (např. právo účasti při jednání), jeho zástupce však je tím, s kým bude soud jednat. Účastník svého zástupce může zvolit tzv. na plnou moc (právní vztah se bude typicky řídit příkazním právem), která dokládá existenci či neexistenci zástupčího oprávnění. Rozlišuje se obecný zmocněnec, advokát či další osoby, které jsou oprávněny poskytovat právní služby. Plnou moc zvolený zástupce předkládá soudu, jíž prokazuje, že je zvoleným zástupcem účastníka, za něhož může jednat. V rámci přípravy jednání je soud povinen zkoumat, zda jsou splněny podmínky řízení – jednou z nich je i náležité doložení plné moci.

II.

K Okresnímu soudu v Prostějově podal žalobu Jarek Opočenský, a to jménem svým a jménem druhého bratra Marka Opočenského. Existenci zástupčího oprávnění prokázal plnou mocí, jíž Marek Opočenský udělil Jarkovi Opočenskému. Ta však Jarka Opočenského opravňovala toliko *„„k vyjednání o vrácení podílu na společných pozemcích s poškozeným“*, čili k těm jednáním, jež mají vztah do oblasti hmotného práva, nikoli do oblasti práva procesního (tj. k zastupování Marka Opočenského v řízení před soudem, resp. jiným orgánem veřejné moci). Plná moc opravňovala Jarka Opočenského toliko k jednání s Boudewijnem van Balenem, neopravňovala ho k podání žaloby za svého bratra a k jeho zastupování před soudem. V řízení tak vznikl odstranitelný nedostatek podmínky řízení a soud by měl vyzvat účastníka, aby doložil existenci řádného procesního zastoupení, čili vyzvat Jarka Opočenského, aby soudu doložil oprávnění k zastupování svého bratra (plnou moc k zastupování před soudem).

III.

Jarek Opočenský není oprávněn zastupovat bratra Marka na základě plné moci, kterou soudu předložil.

**c)**

**Byl správný postup Okresního soudu v Prostějově, jenž vyhodnotil projev žalovaného Boudewijna van Balena jako kompenzační námitku podle § 98 OSŘ?**

I.

Vzájemným návrhem žalovaný uplatňuje svá práva proti žalobci. Vzájemným návrhem je i projev žalovaného, jímž proti žalobci uplatňuje svou pohledávku, avšak jen tehdy, pokud navrhuje, aby mu přisoudil více, než co uplatnil žalobce; pokud tomu tak není, posoudí soud takový projev pouze jako obranu proti návrhu. Ustanovení § 98 OSŘ řeší procesní dopad námitky, jíž žalovaný uplatnil zápočet své pohledávky proti té, kterou uplatnil žalobce. Nejde v tomto případě o vzájemnou žalobu podle § 97 OSŘ, jelikož § 98 OSŘ stanovuje, za jakých podmínek se považuje hmotněprávní jednání (započtení pohledávky) za vzájemnou žalobu, resp. kdy jde jen o obranu proti podané žalobě. Podmínkami jednostranného započtení je přitom existence pohledávek stejného druhu a vzájemné setkání pohledávek. Při jednostranném započtení vzájemné pohledávky zanikají v rozsahu, v němž se vzájemně kryjí. Obrana spočívající v námitce započtení musí být úkonem, který splňuje kritéria určitosti dle předpisů hmotného práva; proto je třeba uvést její výši a důvod, jinak k ní soud nepřihlédne.

II.

Každý procesní úkon se posuzuje podle svého obsahu (§ 41 odst. 2 OSŘ). Žalobci Jarek Opočenský a Marek Opočenský žalobou uplatnili nárok spočívající *„v převedení spoluvlastnického podílu z titulu předkupního práva“*, neboli nárok nepěžitého charakteru, třebaže hodnota spoluvlastnického podílu převedeného bratrem Stárkem na Boudewijna van Balena byla vyčíslena na částku 60.000 Kč. Žalovaný při jednání před soudem prohlásil, že v důsledku zdevastování tulipánové úrody, za které jsou odpovědní žalobci, mu vznikla škoda ve výši 63.000 Kč; uplatnil tedy nárok peněžitý. Podmínkou uplatnění kompenzační námitky je stejnorodost uplatněných nároků, což v posuzované věci není splněno (§ 1982 odst. 1 OZ). V řízení tedy nejde o plnění stejného druhu, jež by byla navzájem započitatelná. Soud prvního stupně tedy postupoval nesprávně, pokud projev žalovaného vyhodnotil jako kompenzační námitku.

III.

Postup Okresního soudu v Prostějově, jenž vyhodnotil projev žalovaného Boudewijna van Balena jako kompenzační námitku podle § 98 OSŘ nebyl správný.

**d)**

**Vztahují se účinky podaného odvolání Jarka Opočenského rovněž na bratra Marka Opočenského?**

I.

S odvoláním jsou spojeny suspenzivní a devolutivní účinky. Suspenzivní účinky upravuje § 206 OSŘ. Vystupuje-li na jedné straně několik účastníků a podá-li odvolání jenom některý z nich (resp. směřuje-li odvolání protistrany jenom proti některému z nich), je nutno rozlišovat, zda účastníci tvoří společenství nerozlučné nebo samostatné, a jde-li o společenství samostatné, zda se jedná o „obyčejné“ samostatné společenství, nebo takové, kde ve smyslu § 206 odst. 2 OSŘ vyplývá z právního předpisu určitý způsob vypořádání vztahu mezi účastníky. Nerozluční společníci tvoří jednotnou stranu, tj. je vyloučeno, aby rozhodnutí ohledně některého z nich vyznělo odchylně; proto také podá-li odvolání jenom jeden z nich, má to účinky i pro ostatní nerozlučné společníky (§ 91 odst. 2 OSŘ). Obdobná situace nastává, jde-li sice o samostatné společenství, ale z právního předpisu vyplývá určitý způsob vypořádání vztahu mezi účastníky (§ 206 odst. 2 OSŘ). V případě „obyčejného“ samostatného společenství je však situace podstatně odlišná, neboť suspenzivní účinky odvolání nastanou pouze vůči tomu společníkovi v rozepři, který podal odvolání, resp. proti němuž odvolání směřuje; vůči ostatním nabude právní moci. Proto by se také v prvních dvou případech týkalo měnící nebo rušící rozhodnutí odvolacího soudu všech procesních společníků, zatímco v případě naposled uvedeném by se postavení těch samostatných společníků, vůči nimž se už stalo prvostupňové rozhodnutí pravomocným, nijak nedotklo.

II.

Soud prvního stupně na podkladě kompenzačního projevu žalovaného (aniž by odvolatelé sporovali správnost potupu soudu prvního stupně, jímž vyhodnotil projev žalovaného jako kompenzační námitku) zamítl žalobua uložil oběma žalobcům povinnost, aby Boudewijn van Balenovi zaplatili z titulu náhrady škody částku 3.000 Kč. Procesní postup soudu žalobci nenapadli, Jarek Opočenský toliko v podaném odvolání sporoval svoji (pasivní) věcnou legitimaci ve vztahu k uplatněnému nároku Boudewijn van Balena. Nárok, jenž je předmětem odvolacího řízení, se však týká toliko postavení Jarka a Marka Opočenských jako škůdců, kteří z pohledu odvolacího řízení vystupují jako společníci společenství sui generis, jelikož ve vztahu k náhradě škody a nároku uplatněného Boudewijn van Balenem se jedná o druhou alternativu § 206 odst. 2 OSŘ věta druhá, kdy z právního předpisu (§ 2915 OZ) vyplývá určitý způsob vypořádání vztahu mezi účastníky. Z tohoto důvodu bude mít odvolání Jarka Opočenského účinky rovněž ve vztahu k druhému bratrovi Markovi Opočenskému.

III.

Účinky podaného odvolání Jarkem Opočenským se budou vztahovat na bratra Marka Opočenského**.**

**e)**

**Je závěr odvolatele o uplatnění negativní důkazní teorie a tím i rozdělení důkazního břemene správný?**

I.

V procesním dokazování se uplatňuje Rosenbergova teorie analýzy norem, podle níž každá strana sporu prokazuje skutkové předpoklady jí příznivé právní normy. Povinnost nahradit újmu vznikne tomu, kdo vlastním zaviněním poruší povinnost stanovenou zákonem a zasáhne tak do absolutního práva poškozeného (§ 2910 OZ). Povinností poškozeného je tedy prokázat existenci určitého jednání, následek (v podobě vzniku škody) a příčinný vztah mezi jednáním škůdce a způsobenou škodou.

Tzv. negativní důkazní teorie je jednou z nejstarších teorií dělení důkazního břemena a vychází z (nesprávného) předpokladu, že lze dokazovat pouze pozitivní skutečnosti; prokazování neexistujících skutečností je vyloučeno z povahy věci (nelze prokázat něco, co se nestalo nebo nevzniklo). Následkem toho je automatické přenesení důkazního břemene na protistranu; uplatní se pravidlo, že důkazní břemeno nese ten, kdo tvrdí pozitivní skutečnosti. Tato teorie – přestože se do dnešního dne objevuje v některých soudních rozhodnutích – byla vyvrácena již na přelomu 19. století a její uplatňování nelze ani nepřímo dovozovat z obecně se uplatňující se teorie analýzy norem. Zásadně proto neplatí, že se v českém právním prostředí uplatňuje negativní důkazní teorie, jelikož i negativní skutečnosti lze standardně dokazovat. Mezi způsoby, jimiž tak lze činit, patří dokazování přímými důkazy, nepřímými důkazy (zjevně nejčastěji) nebo z příčin a následků. Sama skutečnost, že se určitá skutečnost obtížněji dokazuje, nevede k obrácení obecně se uplatňujícího pravidla dělení důkazního břemene.

II.

Jarek Opočenský podal odvolání proti rozsudku Okresního soudu v Prostějově, v němž svoji odvolací argumentaci vybudoval na zjištění, že soud prvního stupně zcela ignoroval otázku míry účasti obou škůdců na způsobené škodě a popřel tzv. negativní důkazní teorii tím, že nezohlednil nemožnost prokázání skutečnosti, že se na místě vzniku škody nenacházel; proto měl nést důkazní břemeno stran skutečnosti, že se nacházel na místě vzniku škody poškozený Boudewijn van Balen. Tento názor odvolatele však není správný. Přestože je zjevné, že některé negativní skutečnosti lze dokazovat v řízení před soudem obtížněji než skutečnosti pozitivní, není sama o sobě skutečnost, že v řízení má být dokazována negativní skutečnost (viz výše) důvodem pro obrácení důkazního břemena. Soud prvního stupně tak správně postupoval v souladu s obecným pravidlem pro dělení důkazního břemena, podle něhož Boudewijna van Balena tížilo důkazní břemeno stran prokázání jednání škůdců, vzniku škody a kauzální souvislosti mezi jednáním a způsobeným následkem na majetku poškozeného.

III.

Závěr soudu o obecném rozdělení důkazního břemena je správný, závěr odvolatele o uplatnění negativní důkazní teorie však nikoli.